

SUOMEN PUUNJALOSTUSTEOLLISUUDEN KESKUSLIITTO

SÄHKÖOSOTE:
TRÄCENTRUM

HELSINKI, tammik. 16 p. 1925.

AS/AB

Pankinjohtaja R. Ryti,

Suomen Pankki,

T ä ä l l ä .

=====

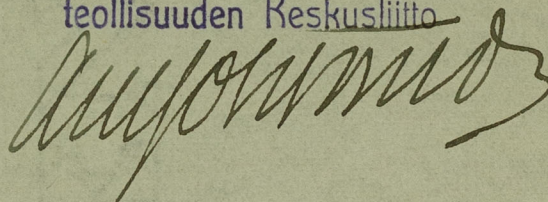
Re: Lankarullat Yhdysvalloissa.

Mukana seuraa pyynnöstä yllä mainittua asiaa koskeva
Rullatehdasyhdistyksen laatima selostus.

Asiasta on tosin Treasury Dep't antanut päätöksen mutta
on se vielä toiselta osaltaan (oikeudenkäyntikoe, test case) rat-
kaisematta.

Kunnioittaen

Suomen Puunjalostus-
teollisuuden Keskusliitto



1 liite.

Rullain tuontia estävät määräykset

Yhdysvalloissa.

Kuten tunnettua, on olemassa kaksi seikkaa, jotka vaikuttavat estävästi rullain vientiin Amerikkaan, nim. määräys että jokainen yksityinen rulla on merkattava, ja tulli, joka on 33 1/3 % rullien arvolle.

Mitä merkkaukseen tulee, niin eivät amerikalaiset kehruutehtailijat tahdo että rullat ovat merkatut, vaas suorastaan kieltäytyvät ostamasta merkattuja rullia. Ne arvelevat nimittäin, että ne henkilöt, jotka ostavat lankaa rullille kierrettynä, rupeavat epäilemään että myös lanka on suomalaista alkuperää. Lain mukaan ovat kaikki tavarat, jotka ulkomailta tuodaan Yhdysvaltoihin, merkattavat alkuperämaan nimellä ja vielä siten, että merkki ei myöhempien laitteiden kautta tule peitetyksi. Ottaen huomioon sen, että rullia ei voi merkata siten, että merkki näkyisi sittenkun lanka on kierretty rullaan ja etiketit kiinnitetyt päihin, on Treasury Department antanut sellaisen päätöksen, että on kylliksi, jos rullat ovat merkatut keulaan tai päihin, vaikkakin merkki siten peittyisi. Mutta kehruutehtailijat vastustavat tällaista merkkaamista sanoen, että langan käyttäjät rullan tultua tyhjäksi tai etikettien pudotessa pois huomaavat merkin ja rupeavat epäilemään langan alkuperää. Sanoen eivät he luule asiaa parantavan jos käytettäisiin merkkiä "Spool made in Finland" pelkän "Made in Finland" asemasta. Velvollisuus merkata yksityisiä rullia on siis saatava poistetuksi, jos mieli myydä rullia Yhdysvaltoihin.

Mitä taas tulliin tulee, niin on se tietenkin kovin haitallinen rullain viennille Amerikkaan. Kuitenkin on olemassa keinoja tullin vaikutuksen lieventämiseksi, jotka ennen kaikkea perustuvat siihen, että se arvo, jolle tulli lasketaan, voidaan saada todellista hintaa alemmaksi, josta lähemmin seuraavassa.

Toimenpiteet.

Kesäkuussa 1923 jätettiin Yhdysvaltain kauppaedustajalle täällä Department of Commerce'lle osoitettu kirjelmä, jonka oli-

vat allekirjoittaneet Ministeri A.H.Saastamoinen ja Tuomari Jacob von Julin. Tässä kirjelmässä anottiin merkkauksmääräyksen poistamista ja tullin alentamista, ja toimitti kauppaedustajansa Department of Commerce'lle, asettuen omasta puolestaan myös meidän kannallemme ja kirjoitteen siitä Department of Commerce'lle Jäljennöksen kirjelmästä saivat Yhdysvaltain täällä oleva ministeri, Ulkoasiainministeriö ja Suomen edustaja Washingtonissa.

Tätä ennen oli jo Lagerloef Trading Co New Yorkissa, joka oli edustanut Kaukasta rullain myynnissä ennen yhdistyksen aikoja, maaliskuussa 1923 kääntynyt Treasury Department'in puoleen, huomauttaen siitä, että rullia ei voitu merkata siten, että langalla varustetussa tuotteessa merkki näkyisi, ja siitä, että merkkauksesta johtuvat kustannukset olivat suhteettoman suuret verrattuina rullain arvoon. Vastauksessaan selittää ~~Txxx~~ Treasury Department, että jollei rullia voida merkata siten, että merkki näkyy, saa se tulla peitettyksi, mutta on jokainen yksityinen rulla lain mukaan merkattava, Myöhemmin, v.1923 lopussa, päätettiin Lagerloef Trading Co:n neuvosta yrittää saada oikeusistuimen päätös asiassa, ja tätä varten lähettiin Kaukas v.1924 alussa pienemmän lähetyksen rullia toiminimelle Blodgett & Orswell, joka oli hyväntahtoisesti luvannut avustaa meitä asiassa ja sitoutunut ottamaan osaa oikeudenkäynnistä johtuviin kuluihin. Asia ei vielä ole tullut esille Customs Court'issa mutta on jatkuvasti vireillä.

Washington'issa kävimme ensi kerran 6-7/11 ja tapasimme siellä paitsi Suomen ministeriä Hra Åströmiä eräitä henkilöitä Department of Commerce'ssa ja Treasury'ssa.

Keskustelussa ministeri Åströmin kanssa kävi selville, että ei ollut mahdollisuksiansaada rullia koskeva asia meille suotuisalla tavalla ratkaistuksi Suomen ja Yhdysvaltain välillä tekeillä olevan kauppasopimuksen yhteydessä. Olimme Suomessa ennen matkaa jättäneet Ulkoasiainministeriölle kirjelmän, jossa sanottiin, että ministeriö vaikuttaisi siihen suuntaan, että rullain merkkauksista koskeva määräys poistettaisiin ja rullille asetettu tulli alennettaisiin niiden neuvottelujen avulla, joita parhaillaan käytiin kauppasopimuksen solmiamiseksi. Tähän kirjelm-

mään oli antanut aihetta keskustelu tuomari v. Julinin ja Suomen ulkoministerin välillä. Nyt selitti ministeri Åström että Yhdysvallat aina neuvottelevat kauppasopimuksista yksinomaan omien tullitariffiensa perusteella ja vallalla oleva tariffi tarjotaan ainoastaan sillä ehdolla, että asianomainen maa myöntää Yhdysvalloille "enin suositun maan" aseman. Ellei näin ole laita, uhkaavat Yhdysvallat vielä korottaa tariffejaan tällaisen maan tuotteille, mutta eivät missään tapauksessa suostu niitä alentamaan.

Lisäksi ilmoitti ministeri Åström että ainoa tapa saada tulleja jollekin tavaralle alennetuksi oli tehdä anomus kongressissa, ja tämän jälkeen meni asia tutkittavaksi ja lausuntoa varten Tariff Commission'iin ja sieltä takaisin kongressiin päätettäväksi. Välttämättömänä edellytyksenä sille, että asia ylimalkaan otettaisiin esille oli kuitenkin, että anomuksen takana oli amerikalaisia intressejä, siis tässä tapauksessa lankatehtailijoiitten edut.

Merkkausta koskevan määräyksen poistamiseksi piti Hra Åström alkamaamme menettelyä, nim. asian jättämistä tullioikeuden ratkaistavaksi, ainoana oikeana.

Tämän jälkeen kävimme Mr. Chancey D. Snow'in puheilla, joka on Barnes'in jälkeä "Director of the Chamber of Commerce". Hän lausui tullin alentamisen suhteen samaa kuin mitä aikaisemmin olimme kuulleet, nimittäin että mahdollisuudet tällä hetkellä olivat hyvin vähäiset. Merkkauksen suhteen taas esitti hän, että rullat merkattaisiin leimalla "Spool made in Finland" eikä ainoastaan "Made in Finland", joten ostaja näkisi, että lanka ei ole suomalaista alkuperää. Myös piti hän mahdollisena, että tullioikeus ratkaisisi asian meille suotuisalla tavalla, sittenkun olimme huomauttaneet hänelle siitä, että rullia ei koskaan voitu myydä avoimella markkinoilla vaan tehtiin ne kullekin ostajalle hänen malliensa mukaan. Täten ei markkinoille voisi ilmestyä suomalaisia rullia, joiden alkuperäistä ostaja (=lankatehtailija) voisi olla tietämätön.

Dr. Julius Klein, Assistant Secretary Department of Commerce'ssa ei tahtonut asettua puolustavalle tai vastustavalle kannalle ehdotuksimme nähden. Tuomari v. Julin esitti asiamme

yksityiskohtaisesti, huomauttaen esim. siitä, kuinka välttämätöntä meidän on lisätä vientiämme Yhdysvaltoihin suuren tuontimme vastapainoksi. Tämän jälkeen esitti hän ne motiivit, joiden perusteella katsoimme, että rullain merkkausta koskeva määräys oli vääryydellinen. Nämä perusteet voidaan jaotella seuraavasti: 1) Rullat eivät ole valmiita tuotteita eikä niiden kuluttaja ole langan ostaja vaan kehruutehtailija, joka tietää rullain alkuperän jos säkit ovat merkattuja; 2) Näin on asianlaita siitäkin syystä, että rullia ei voida myydä muille kuin sille tehtailijalle, joka käyttää ne, sillä kullakin tehtailijalla on omat mallinsa, joten kauppaan ei voi joutua rullia, joiden alkuperä jäisi epäilyksenalaiseksi. Toisin sanoen, jos joku ostaja hankkii rullia Suomesta, ei hän voi myydä niitä esim. amerikalaisina, sillä ne myymme yksinomaan tehtailijoille, jotka ainoastaan itse voivat käyttää näitä rullia; 3) Jos rullat merkataan kaulaan, johon Treasury on suostunut, ei langan ostaja voi arvostella, mistä maasta rulla on kotoisin; 4) Lähitulevaisuudessa ei kotimainen tuotanto raaka-aineen puutteen takia voi tyydyttää tarvetta, josta syystä amerikalaiset rullain käyttäjät toivovat, että suomalaisia rullia tuodaan maahan.

Näihin motiiveihin lisättiin myöhemmin se, että lanka-tehtailijat eivät tulisi tyydytetyiksi, jos käytettäisiin merkintä "Spool made in Finland", sillä he uskoivat, että sellainenkin merkintä herättäisi ostajassa epäilyksiä langan alkuperän suhteen.

Dr.Klein ei, kuten sanottu, antanut mitään lopullista vastausta, vaan sanoi, että merkkauksen poistaminen ja alennus tulliin olivat hyvin vaikeita asioita aikaansaada, vaikkakaan ei mahdottomia. Hän asetti meidät yhteyteen jaostojen päällikköjen kanssa, joista Mr.Chalmers vei meidät Treasury Department'in Custome Division'in päällikön Mr.Nevius'en luo. Viimemainittu vastasi esitykseemme, että lopullisen kuluttajan täytyi voida nähdä, mistä maasta jokainen tavaran osakin oli peräisin. Tähän huomautimme, että Treasury oli aikaisemman päätöksen mukaan myöntynyt siihen, että rullat merkattaisiin kaulaan, joten "lopullinen kuluttaja" ei kuitenkaan tavaran ostaessa voisi nähdä, missä rulla oli tehty. Hra Nevius myönsi tämän oikeaksi ja ke-

hoitti meitä lähettämään uuden anomuksen merkkauksen suhteen, johon liitettäisiin jonkun amerikalaisen lankatehtailijan todistus siitä, että he tarvitsevat suomalaisia rullia ja että he vastustavat niiden merkkaamista. Samalla antoi hän meille toiveita siitä, että merkkauksmääräys voidaan saada poistetuksi.

Palattuamme New Yorkiin, laadimme Treasury'lle osoitetun kirjelmän, jonka Blodgett & Orswell allekirjoittivat. Sillä välin oli Mr. Nevius ilmoittanut, että olisi asiamme eduksi, jos lähettäisimme Treasury'lle kirjelmän, jossa todistettaisiin, että rullain merkkauks oli teknillisesti vaikeaa ja tuottaisi suhteettoman suuria kustannuksia. Tämän kirjelmän olimme mukaamme lähtiessämme uudelleen Washington'iin.

Copy.

LAGERLOEF TRADING COMPANY, Inc.

November 19, 1924.

Hon. the Secretary of the Treasury
Customs Division
Washington, D.C.

Dear Sir:

Referring to our various letters in connection with the matter of the marking of imported spools, it has been suggested that it might be well if we informed you as well as we are able to as to the cost that would be involved in marking each individual spool with the name of the country of origin.

There is, in the first place, no known machine which will automatically mark spools in the process of manufacture and it is largely a matter of conjecture whether such a machine could ever be developed in a practical way, as this would be almost impossible due to the thousands of different sizes and specifications turned at the spool mill. Even though it were possible to develop an automatic machine which could handle the marking of spools during the process of manufacture, this would, in any event, increase the cost of production to a great degree. The manufacture of spools may primarily be divided into three different stages in mills with automatic machinery: the first, in which the squares are cut; the second, in which they are rounded and cut to the proper over all dimension; and the third, in which they are bored and turned in one operation. Even if a practical marking machine could be employed, it will be readily seen that this would at once increase the cost of manufacture of the spools by one-third because of the additional operation involved.

As no spool marking machine of any kind is known, however the only method of handling this is by hand, at a cost highly out of proportion to the value of the spools themselves, as they are worth not more than about one tenth of a cent a piece. No matter how cheap the labor at the mill was available it will be readily appreciated just how impossible such an undertaking would be. Although the cost is difficult to state, it is estimated that this would probably approach 50 % of the actual marketable value of the spool.

We hope that this information will be of assistance to you in forming a definite opinion in the case involved, while we shall, of course, be very glad to furnish any further information you may require.

Yours very truly,

LAGERLOEF TRADING COMPANY, INC.

EATHrockmorton
WSW

Copy.

Hotel Roosevelt
New York, N.Y.
November 19, 1924.

Hon. Herbert Hoover
Department of Commerce
Washington, D.C.

Dear Sir:

Ever since 1919, after the termination of the war, Finland has concentrated its efforts towards increasing its exports to the United States so as to meet the large items representing our ~~import~~ imports from America. In this we have been largely successful, developing our trade here with a few stable articles such as wood pulp and paper.

However, the balance is still considerably in favor of the United States. Our exports to the United States represent, in the year 1923, only \$ 8.628.931, whereas our imports in that year were \$ 14.666.667. To equalize our trade balance it is necessary for us to export other wooden products, which form practically our entire manufacturing possibilities. The most important articles as yet undeveloped here appear to be ply wood and wooden spools. Unfortunately, the development of a market for these items here is very much hampered through the heavy duty now imposed on them in the Tariff Act of 1922, both spools and ply wood being dutiable at 33 1/3 %. So far as spools are concerned, there is even a greater obstacle to be overcome on account of the present attitude of the Treasury Department regarding the marking requirements of the statute, as it has proved practically impossible to mark each spool "made in Finland", in accordance with the present rulings of the Department.

Mr. Snellman, the Managing Director of the Finnish Spool-makers' Association and myself have now been here for the past month or so, studying American conditions, and it seems quite evident that there is a genuine demand here for imported birch spools, on account of the present rapid decrease of birch wood accessible which must be used as raw material. We have formed this opinion from impressions received from a large proportion of the consumers of spools here, manufacturers of thread, all of whom seem to be very much interested in considering us as a source of supply. One of these, Messrs. Blodgett & Orswell of Pawtucket, R.I., were kind enough to write a letter to the Treasury Department under date of November 10th, in connection with protests we now have there awaiting a definite decision. This letter is rather interesting and clearly states the attitude of the American thread manufacturers, so that I am taking the liberty of enclosing a copy.

In the trade of the United States the spools are an insignificant item as according to information we have received the value of thread spools ^{yearly} used in this country does not exceed \$ 1.200.000, but even a portion of this would be of great importance to our comparatively small trade.

It occurred to me that you might be willing to help us in this particular matter as you have been so very kind in recent years in your attitude toward our country.

Yours very truly

J. dea Julin.

Jacob de Julin
WSW

Encl.

Copy.

Nov. 1924.

Hon. the Secretary of the Treasury
Customs Division
Washington, D.C.

Dear Sir:

We are large manufacturers of cotton thread and consequently consumers of birch spools, of which a part has for some time past been supplied from Finland. The supply of domestic spools is becoming inadequate because the supply of birch from which spools are ordinarily manufactured is diminishing and in some cases very difficult to obtain. The time is rapidly approaching when we must look to foreign countries to definitely supplement our supply, in order that we may compete with imported thread.

There is certainly no advantage to be gained by anyone in marking each spool "Made in Finland", as the spools are always completely covered by thread on the shank and the manufacturer's label on each end, so as to obscure any such marking. It would further be impossible for us to even contemplate using spools marked made in some foreign country, as we feel that housewives and other ultimate users of our product would assume that the thread itself was of foreign origin if there was such a mark upon the spool, which would appear when the thread was unwound and the spool laid bare. ~~Even though the mark might be~~ Even though the mark might be "Spool made in Finland", we feel this would be of no advantage as the intimation would still be there that the thread was also possibly of foreign origin.

We know that empty spools of this character are sold only to manufacturers of thread, who are the ultimate consumers of the spools in every respect. Every thread manufacturer has his own distinctive sizes and specifications so that spools made for the use of one manufacturer could not possibly be used by another and could not in any circumstance be sold in the open market.

We understand from the importers of these articles that they are now unable to supply us because of this difficulty in connection with the marking of the spools, and it was felt that our opinion as a thread manufacturer might be of some assistance to you in formulating a definite decision.

Signed

Blodgett & Orswell.

November 21, 1924.

The Collector of Customs,
New York, N.Y.

Sir:

The Department duly received your letter of the 31st ultimo, reporting in regard to a protest filed by Barnes, Wilson and Halstead, attorneys of 2 Rector Street, New York, against the requirement that wooden spools imported from Finland should be individually marked to show the country of origin under Section 304 of the Tariff Act.

The spools which are the subject of this protest are said to be "the ordinary small spools for holding thread" and exemption from individual marking of the spools is claimed on the following grounds:

(1) That the cost of marking each spool would involve undue expense.

(2) That the spools are sold only to manufacturers of thread and therefore marking of the packages is sufficient to give to the ultimate purchasers information as to the country of origin and, therefore, it is unnecessary to mark the individual spools.

(3) That inasmuch as the spools are to be used as containers of a domestic product they are exempt from individual marking under T.D. 30029, October 5, 1909, exempting from marking articles designed for use as containers of American made goods.

(4) That the marking of such spools would be subsequently covered by the thread wound thereon or by labels attached to the ends of the spools and, therefore, it is claimed that the spools cannot be marked so that the marks shall not be covered or obscured by subsequent attachments or arrangements as provided in said Section 304.

Replying to these claims in order the Department holds-

(1) That inasmuch as no evidence is submitted to show that the cost of marking the spools individually would be excessive the Department assumes that the expense of such marking would not be disproportionate to the cost of the spools in their completed condition.

(2) The contention that individual marking is unnecessary because the spools are sold only to thread manufacturers and therefore, marking on the packages would be sufficient to give to the purchaser knowledge of the country of origin, is overcome by the decision of the Board of General Appraisers and the Court of Customs Appeals in the cigar band case (Treasury Decisions 40094 and 40318), wherein it was held that cigar bands imported in packages to be placed on cigars by the manufacturers must be printed on each band to show the country of origin. The same principle of individual marking applied to cigar bands would necessarily apply to spools for thread.

(3) The decision of October 5, 1909 (T.D.30029) exempting from marking articles designed for use as containers of domestic products, was superseded by T.D. 38677, April 8, 1921, wherein the

Department held that empty containers of foreign manufacture, "if capable of being marked in their condition as imported, comes squarely within the provision of the marking statute and cannot escape the operation of the law by virtue of any possible use to which they may be put after their release from customs custody."

(4) In regard to the contention that the spools should not be required to be marked for the reason that the marking would be covered by the thread or labels places on the spools after importation, the Department is of the opinion that the restriction in Section 304 of the tariff act that the marks of origin on imported articles "shall not be covered or obscured by any subsequent attachments or arrangements", was not intended to hinder in any degree the proper and legitimate use of any imported article after its release from customs control.

If the collector finds that an imported article has been marked in the manner prescribed in the marking statute and the mark has not been subsequently covered or obscured, he should release the article to the importer as legally marked. Any change in the marking subsequent to the release of the merchandise from customs control would be subject to the application of clause (b) of said Section 304. This is a penal statute and ipso facto its enforcement falls to the Department of Justice.

This protest, therefore, should be denied and the Department adheres to its former rulings that imported wooden spools are required to be individually marked to indicate the country of origin under Section 304 of the tariff act.

Respectfully,
(Signed)
Assistant Secretary.

No enclosure.
copy attorneys